

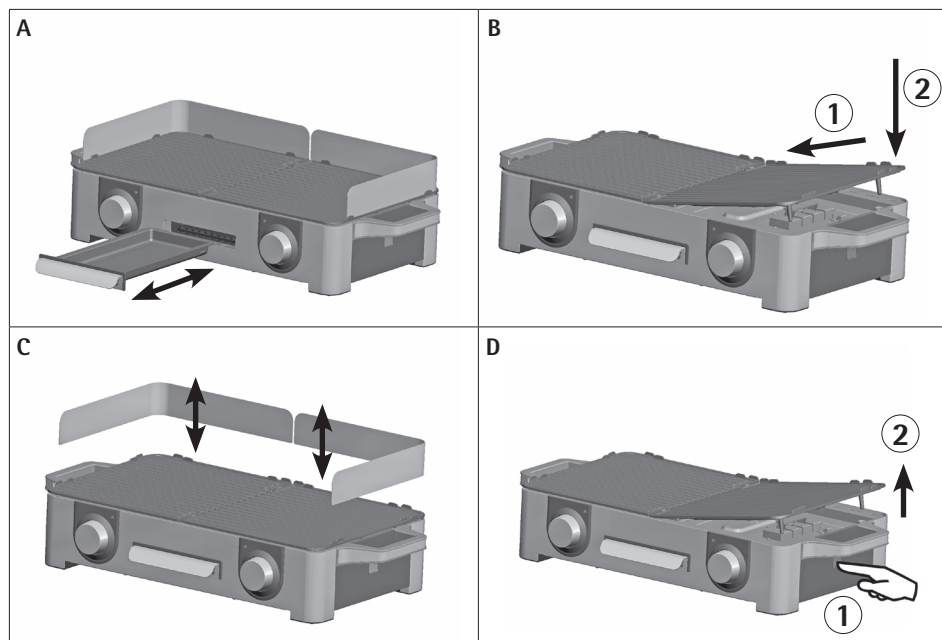
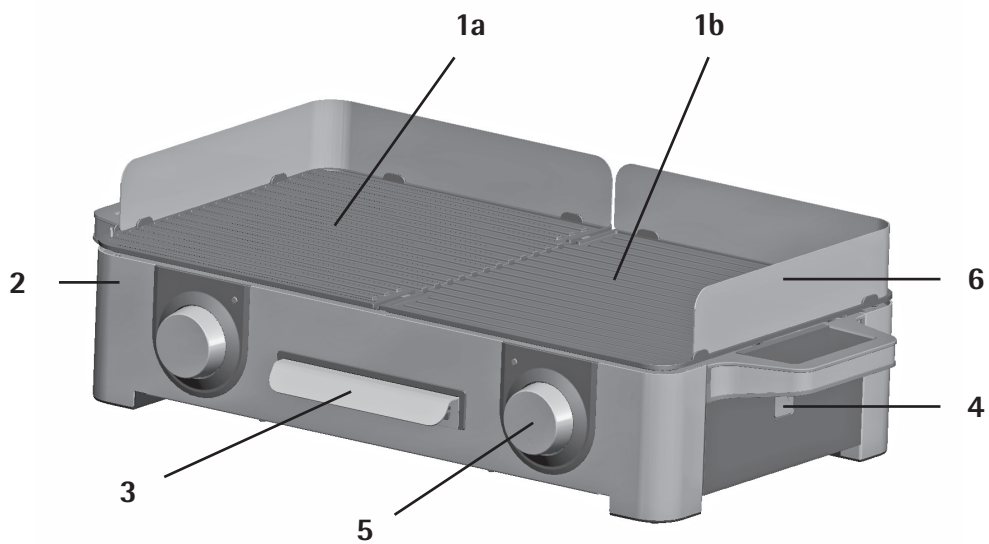


Lono



CZ	Návod k obsluze Master Gril	4-9
SK	Návod na používanie Master Gril	10-15
HU	Használati utasítás Master Grill	16-21







Rozsah dodávky

1. Grilovací desky
 - a Levá grilovací deska
 - b Pravá grilovací deska
2. Základna
3. Odkapávací miska
4. Uvolňovací tlačítko
5. Regulátor teploty
6. Kryt proti větru

Rozsah dodávky

1. Grilovacie dosky
 - a Ľavá grilovacia doska
 - b Pravá grilovacia doska
2. Základňa
3. Odkvapkávacia miska
4. Uvoľňovacie tlačidlo
5. Regulátor teploty
6. Kryt proti vetru

A csomag tartalma

1. Grillező lapok
 - a Bal grillező lap
 - b Jobb grillező lap
2. Talp
3. Zsírtálca
4. Kioldógomb
5. Hőmérsékletszabályozó
6. Szélvédő





Návod k obsluze

Master Gril

Důležité bezpečnostní pokyny

- Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento spotřebič používat, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny ohledně bezpečného použití spotřebiče a rozumí rizikům, která se s použitím pojí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel ponechejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba nechat jej vyměnit výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Spotřebič nesmí být ovládán pomocí externího časovače nebo dálkového ovladače.
- Vždy, když je spotřebič ponechán bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním, odpojte jej od napájení.
- Všechny části po použití neprodleně očistěte a ihned odstraňte případné zbytky jídla.
- Dodržujte pokyny uvedené v části „Čištění a údržba“.
- Před čištěním vyjměte grilovací desky.
Než grilovací desky vrátíte zpátky, ujistěte se, že jsou dokonale suché.
- Spotřebič je vhodný pro venkovní použití.
- Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození, a v případě poškození nesmí být spotřebič používán.
- Spotřebič musí být napájen skrze proudový chránič (RCD), jehož jmenovitý zbytkový provozní proud nepřesahuje 30 mA.
- Spotřebič musí být připojen k uzemněné elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a v podobném prostředí, jako např.:





- v kuchynkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a v jiném komerčním prostředí;
- v zemědělských objektech;
- pro použití klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
- v ubytovacích zařízeních.

Spotřebič není určen pro čistě komerční použití.

- **VAROVÁNÍ:** S tímto spotřebičem se nesmí používat dřevěné uhlí nebo podobná hořlavá paliva.
- **Důležité:** Když je spotřebič zapnutý, mohou být jeho vnější plochy velmi horké a zůstanou horké i po odpojení spotřebiče!
- Spotřebič vždy používejte v souladu s těmito pokyny. Nesprávné použití může způsobit úraz elektrickým proudem a může představovat také další rizika.

Před použitím

Důkladně si přečtěte návod k obsluze. Obsahuje důležité informace ohledně použití, bezpečnosti a údržby spotřebiče. Měl by být uschován na bezpečném místě a v případě potřeby předán dalším uživatelům.

Spotřebič může být používán pouze pro určený účel a v souladu s tímto návodem k obsluze. Při použití spotřebiče dodržujte bezpečnostní pokyny.

Technické údaje

Síťové napětí: 220–240 V~, 50–60 Hz

Spotřeba energie: 2000–2400 wattů

Třída ochrany: I

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Neuchovávejte spotřebič na přímém slunečním světle. V zimě neponechávejte spotřebič venku.
- Položte spotřebič na rovný a voděodolný povrch.
- Ujistěte se, že je kolem spotřebiče ponechán dostatečný prostor.
- Ujistěte se, že odkapávací miska je během grilování vždy správně vložena.
- Než na grilovací desku položíte potraviny, vždy ji nejprve předehejte.
- Při grilování může občas vystříkovat olej. Proto je třeba odpovídajícím způsobem chránit povrch stolu.
- Po použití odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nechejte spotřebič vychladnout, odstraňte grilovací desky, spotřebič vyčistěte a uklidte.
- Ujistěte se, že grilovací desky jsou po odstranění vždy znovu správně umístěny.





Použití

S tímto Lono Master grilem můžete připravit řadu vynikajících jídel. Je určen výhradně ke grilování potravin, jako je maso, zelenina a ryby.

Bezpečnostní prvek

Gril má zabudovaný bezpečnostní prvek. Spotřebič bude fungovat pouze tehdy, pokud jsou správně vloženy grilovací desky (1).

Nastavení a připojení

- Odstraňte ze spotřebiče veškeré obalové materiály, jako např. ochrannou fólii.
- Spotřebič očistěte (viz část „Čištění a údržba“).
- Postavte spotřebič na stabilní a rovný povrch v blízkosti síťové zásuvky.

Grilovací desky

Teplotu každé grilovací desky (1a/1b) můžete regulovat samostatně. Proto můžete zároveň připravovat jídla při různých teplotách, nebo můžete uvařené jídlo udržovat teplé na jedné z grilovacích desek (1a/1b).

Vložení

Umístěte grilovací desky (1a/1b) na základnu grilu (2). Ujistěte se, že jsou grilovací desky (1a/1b) správně umístěny v držácích na základně grilu (2) (Obr. B). Poté tlačte vnější okraj grilovacích desek (1a/1b) směrem dolů, dokud neuslyšíte, že grilovací desky (1a/1b) zapadly na místo.

Poznámka: Grilovací desky (1a/1b) můžete do základny grilu (2) vložit pouze na jedné straně.

Držáky na krytu proti větru (6) musí být umístěny na vnější straně a také na zadní straně základny (2).

Odstranění

Nechte spotřebič vychladnout.

Nejprve vyjměte kryt proti větru (6) z držáků (Obr. C).

Stiskněte uvolňovací tlačítko (4) na grilovací desce (1a/1b). Otvor se nachází uprostřed, pod držadlem.

Grilovací desky (1a/1b) můžete zvednout a vyjmout je do strany (Obr. D).

Nepřilnavý povrch

Nepřilnavého povrchu, který je citlivý na poškrábání, se nikdy nedotýkejte ostrými nebo špičatými předměty. Používejte vidličku a kleště určené ke grilování a vyrobené ze dřeva nebo syntetického materiálu.

Když váš nový spotřebič používáte poprvé, může vydávat trochu kouře nebo mírný odér. To se děje z technických důvodů a je to zcela běžné.

Upozornění: Spotřebič nemůžete vypnout pomocí regulátoru teploty (5)! Proto po použití vytáhněte síťovou zástrčku.





Spuštění spotřebiče

- Zasuňte odkapávací misku (3) do základny (2) (Obr. A). V odkapávací misce (3) se shromažďuje olej/ tuk a šťáva z masa.
- Vložte obě grilovací desky (1a/1b) do základny grilu (2) (Obr. B).
- Mějte prosím na paměti, že grilovací desky (1a/1b) budou pasovat pouze na jedné straně základny (2).
- Zajistěte kryt proti větru (6) tím, že jej vložíte do držáků pro grilovací desky (1a/1b) (Obr. C). Kryt proti větru zabráňuje tomu, aby jídlo na grilu za větrného počasí vychladlo příliš rychle, a také zabráňuje vystřikování oleje z grilu ven.
- Po zapojení síťové zástrčky se rozsvítí světelné kontrolky, které značí, že spotřebič je připojen k síťovému napájení, a spotřebič se začne nahřívat. Když se spotřebič nahřívá, svítí světelné kontrolky nad regulátorem teploty (5) červeně. Jakmile je dosažena požadovaná teplota, rozsvítí se světelné kontrolky bíle.
- Otočte regulátor (5) na pět minut na nejvyšší hodnotu, aby se předešlo grilovací desce. Podle jídla, které grilujete, může být zapotřebí zvolit nižší nastavení (viz část „Doba grilování“).

Doba grilování

Jídlo, které chcete grilovat, nařežte na plátky o maximální tloušťce 3 cm. Maso před grilováním okořeňte, ale solte jej až po grilování, aby si uchovalo šťávu. Párky před grilováním propíchněte, aby z nich nevystříkoval tuk. Doba přípravy závisí na druhu a tloušťce potravin. Maso nebo jiné potraviny nikdy nekrájejte na grilovací desce. Je-li to možné, vyjměte potraviny z lednice 30 minut před tím, než je budete potřebovat, aby pak měly pokojovou teplotu. Nastavení doby a teploty grilování závisí na tom, jaké jídlo grilujete, a také na vaší chuti; následující informace jsou pouze referenční.

Poznámka: Uvedené údaje se vztahují na čistou dobu grilování / přípravy a nezahrnují dobu potřebnou k přehřevu grilovací desky.

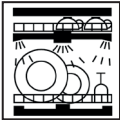
	Doba grilování (počet minut)	Úroveň grilování
Hovězí steak	8 - 10	4 - 5
Vepřový plátek	6 - 8	4 - 5
Hamburger	6 - 8	4 - 5
Vepřová kotleta	8 - 10	4 - 5
Jehněčí kotleta	8 - 10	4 - 5
Kuřecí plátek	4 - 6	4 - 5
Rybí filé	4 - 6	4 - 5
Zelenina	4 - 5	5
Udržování teploty		1 - 3





Čištění a údržba

- Vytáhněte zástrčku ze sítě a nechejte spotřebič vychladnout.
- Když je grilovací deska (1a/1b) teplá na dotek, setřete z ní pomocí kuchyňské utěrky tuk a jiné zbytky.
- Vyjměte grilovací desky (1a/1b) ze základny grilu (2) (Obr. D).
- Očistěte grilovací desky (1a/1b) pomocí vlažné vody, prostředku na mytí nádobí a štětky na nádobí.
Poznámka: Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové drátěnky nebo čističe na trouby.
- Vytáhněte odkapávací misku (3) ze základny grilu (2) (Obr. A).
- Očistěte odkapávací misku (3) pomocí vlažné vody, prostředku na mytí nádobí a štětky na nádobí.
Poznámka: Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové drátěnky nebo čističe na trouby.
- **Poznámka:** Pro snadné umytí je také možné dát grilovací desky (1a/1b), odkapávací misku (3) a kryt proti větru (6) do myčky na nádobí.
- Základnu (2) nikdy neponořujte do vody ani ji vodou neumývejte. Stačí dát trochu prostředku na mytí nádobí na vlhký hadřík, spotřebič jím otřít a poté osušit.
Upozornění: Než bude možné spotřebič znovu sestavit, musí být elektrické kontakty na grilovacích deskách (1a/1b) a základně grilu (2) zcela suché.
- Když je spotřebič zcela suchý, můžete jej znovu sestavit pro účely jeho uskladnění. Spotřebič skladujte na rovném a suchém povrchu.

	 Lze mýt v myčce	 Lze mýt pod tekoucí vodou	 Otřít vlhkým hadříkem
Grilovací desky (1a/1b)	✓	✓	✓
Základna (2)	—	—	✓
Odkapávací miska (3)	✓	✓	✓
Kryt proti větru (6)	✓	✓	✓



**WMf****CZ**

Speciální příslušenství

Ke grilu Lono Master je samostatně k dispozici také stojan (č. zboží 04 1597 0011), díky kterému zůstane spotřebič ve stabilní poloze a bude zajištěna vhodná výška pro grilování.



Zařízení odpovídá evropským směrnicím 2014/35/ES, 2014/30/ES a 2009/125/ES.

Tento výrobek nesmí být na konci životnosti likvidován jako běžný domácí odpad, ale musí být umístěn do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětné použití, recyklace a další využití starých zařízení je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. O vhodném sběrném místě se, prosím, informujte u místních správních úřadů.

Dokument podléhá změnám.





Návod na používanie

Master Gril

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu používať tento spotrebič len vtedy, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného použitia spotrebiča a rozumejú rizikám, ktoré sa spájajú s použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a údržbu prístroja nesmú robiť deti mladšie ako 8 rokov a deti, ktoré nie sú pod dohľadom.
- Spotrebič a napájací kábel ponechajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla prístroja ho musí vymeniť výrobca, jeho technik zaistujúci popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
- Spotrebič sa nesmie ovládať pomocou externého časovača alebo diaľkového ovládača.
- Vždy, keď je spotrebič ponechaný bez dozoru, pred montážou, demontážou alebo čistením, odpojte ho od napájania.
- Po použití vyčistite všetky diely a ihneď odstráňte prípadné zvyšky jedla. Dodržujte pokyny uvedené v časti „Čistenie a údržba“.
- Pred čistením vyberte grilovacie dosky. Skôr ako vrátite grilovacie dosky späť, uistite sa, že sú dokonale suché.
- Spotrebič je vhodný na vonkajšie použitie.
- Napájací kábel je potrebné pravidelne kontrolovať, či nejaví známky poškodenia, a v prípade poškodenia sa nesmie spotrebič používať.
- Spotrebič musí byť napájaný cez prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.
- Spotrebič musí byť pripojený do uzemnenej elektrickej zásuvky.



**WMF****SK**

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné použitie, ako napríklad:
 - v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v inom pracovnom prostredí;
 - v budovách na farmách;
 - pre hostí v hoteloch, motelloch a iných typoch obytných priestorov;
 - v ubytovacích zariadeniach.

Prístroj nie je určený na čisto komerčné použitie.

- **VAROVANIE:** S týmto spotrebičom sa nesmie používať drevené uhlie alebo podobné horľavé palivá.
- **Dôležité:** Keď je spotrebič zapnutý, môžu byť jeho vonkajšie plochy veľmi horúce a zostanú horúce i po odpojení spotrebiča!
- Spotrebič vždy používajte v súlade s týmito pokynmi. Nesprávne použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a predstavovať aj ďalšie riziká.

Pred použitím

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa použitia, bezpečnosti a údržby spotrebiča.

Mal by byť uschovaný na bezpečnom mieste a v príslušných prípadoch odovzdaný ďalším používateľom. Spotrebič sa môže používať iba na určený účel a v súlade s týmto návodom na obsluhu. Počas používania dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Technické údaje

Menovité napätie: 220–240 V~, 50–60 Hz

Spotreba energie: 2000–2400 watts

Trieda ochrany: I

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- Nevystavujte spotrebič priamemu slnku. V zime neponechávajte spotrebič vonku.
- Položte spotrebič na rovný a vodoodolný povrch.
- Uistite sa, že je okolo spotrebiča ponechaný dostatočný priestor.
- Uistite sa, že odkvapkávacia miska je počas grilovania vždy vložená správne.
- Skôr ako na grilovaciu dosku položíte potraviny, vždy ju najprv predhrejte.
- Pri grilovaní môže občas vystrekovať olej, preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom chrániť povrch stola.
- Po použití odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nechajte spotrebič vychladnúť, odstráňte grilovacie dosky, spotrebič vyčistite a odložte.
- Uistite sa, že grilovacie dosky sú po odstránení vždy umiestnené správne.





Použitie

S týmto Lono Master grilom môžete pripraviť množstvo vynikajúcich jedál. Je určený výhradne na grilovanie potravín, ako je mäso, zelenina a ryby.

Bezpečnostný prvok

Gril má zabudovaný bezpečnostný prvok. Spotrebič bude fungovať iba vtedy, ak sú správne vložené grilovacie dosky (1).

Nastavenie a pripojenie

- Odstráňte zo spotrebiča všetky obalové materiály, ako je napríklad ochranná fólia.
- Spotrebič očistite (pozrite časť „Čistenie a údržba“).
- Postavte spotrebič na stabilný a rovný povrch v blízkosti sieťovej zásuvky.

Grilovacie dosky

Teplotu každej grilovacej dosky (1a/1b) môžete regulovať samostatne, preto môžete zároveň pripravovať jedlá pri rôznych teplotách alebo udržiavať uvarené jedlo teplé na jednej z grilovacích dosiek (1a/1b).

Vloženie

Umiestnite grilovacie dosky (1a/1b) na základňu grilu (2). Uistite sa, že grilovacie dosky (1a/1b) sú umiestnené správne v držiakoch na základni grilu (2) (obr. B). Potom tlačte vonkajší okraj grilovacích dosiek (1a/1b) smerom dole, kým nebudete počuť, že grilovacie dosky (1a/1b) zapadli na miesto.

Poznámka: Grilovacie dosky (1a/1b) môžete vložiť do základne grilu (2) iba na jednej strane.

Držiaky na kryte proti vetru (6) musia byť umiestnené na vonkajšej strane a tiež na zadnej strane základne (2).

Odstránenie

Nechajte spotrebič vychladnúť.

Najprv vyberte kryt proti vetru (6) z držiakov (obr. C).

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (4) na grilovacej doske (1a/1b). Otvor sa nachádza uprostred, pod držadlom. Grilovacie dosky (1a/1b) môžete zdvihnúť a vybrať ich nabok (obr. D).

Nepriľnavý povrch

Nepriľnavého povrchu, ktorý je citlivý na poškrabanie, sa nikdy nedotýkajte ostrými alebo špicatými predmetmi. Používajte vidličku a kliešte určené na grilovanie a vyrobené z dreva alebo syntetického materiálu.

Keď používate spotrebič prvýkrát, môže vydávať trochu dymu alebo mierny zápach. Deje sa to z technických dôvodov a je to úplne bežné.

Upozornenie: Spotrebič nemôžete vypnúť pomocou regulátora teploty (5)! Preto po použití vytiahnite sieťovú zástrčku.



**WMF****SK**

Spustenie spotrebiča

- Zasuňte odkvapkávaciu misku (3) do základne (2) (obr. A). V odkvapkávacej miske (3) sa zhromažďuje olej/tuk a šťava z mäsa.
- Vložte obe grilovacie dosky (1a/1b) do základne grilu (2) (obr. B).
Majte, prosím, na pamäti, že grilovacie dosky (1a/1b) môžete vložiť iba na jednej strane základne (2).
- Zaisťujte kryt proti vetru (6) tým, že ho vložíte do držiakov pre grilovacie dosky (1a/1b) (obr. C). Kryt proti vetru zabráňuje tomu, aby jedlo na grile počas veterného počasia vychladlo príliš rýchlo a tiež zabráňuje vystrekovaniu oleja z grilu.
- Po zapojení sieťovej zástrčky sa rozsvietia svetelné kontrolky, ktoré značia, že spotrebič je pripojený k sieťovému napájaniu, a spotrebič sa začne zahrievať. Keď sa spotrebič zahrieva, svietia svetelné kontrolky nad regulátorom teploty (5) načerveno. Hneď ako je dosiahnutá požadovaná teplota, rozsvietia sa svetelné kontrolky nabiele.
- Otočte regulátor (5) na päť minút na najvyššiu hodnotu, aby sa predhriala grilovacia doska. Podľa jedla, ktoré grilujete, môže byť potrebné zvoliť nižšie nastavenie (pozrite časť „Čas grilovania“).

Čas grilovania

Potraviny, ktoré chcete grilovať, rozrežte na malé kúsky s maximálnou hrúbkou 3 cm. Mäso pred grilovaním okoreňte, ale osolte ho až po grilovaní, aby si uchovalo šťavu. Pácky pred grilovaním prepichnete, aby z nich nevystrekoval tuk. Čas prípravy závisí od druhu a hrúbky potravín. Mäso alebo iné potraviny nikdy nekrájajte na grilovacej doske.

Ak je to možné, vyberte potraviny z chladničky 30 minút pred tým, ako ich budete potrebovať, aby mali izbovú teplotu. Nastavenie času a teploty grilovania závisí od toho, aké jedlo grilujete, a tiež od vašej chuti. Nasledujúce informácie sú iba referenčné. Poznámka: Uvedené údaje sa vzťahujú na čistý čas grilovania/přípravy a nezahŕňajú čas potrebný na predhriatie grilovacej dosky.

	Čas grilovania (minúty)	Úroveň grilovania
Hovädzí steak	8 - 10	4 - 5
Bravčový plátok	6 - 8	4 - 5
Hamburger	6 - 8	4 - 5
Bravčová kotleta	8 - 10	4 - 5
Jahňacia kotleta	8 - 10	4 - 5
Kurací plátok	4 - 6	4 - 5
Rybie filé	4 - 6	4 - 5
Zelenina	4 - 5	5
Udržiavanie teploty		1 - 3





Čistenie a údržba

- Vytiahnite zástrčku zo siete a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Keď je grilovacia doska (1a/1b) teplá na dotyk, utrite z nej pomocou kuchynskej utierky tuk a iné zvyšky.
- Vyberte grilovacie dosky (1a/1b) zo základne grilu (2) (obr. D).
- Očistite grilovacie dosky (1a/1b) pomocou vlažnej vody, prostriedku na umývanie riadu a hubky na riad.
Poznámka: Nepoužívajte abrazívne prostriedky, kovové drôtenky alebo čističe na rúry.
- Vytiahnite odkvapkávaciu misku (3) zo základne grilu (2) (obr. A).
- Očistite odkvapkávaciu misku (3) pomocou vlažnej vody, prostriedku na umývanie riadu a hubky na riad.
Poznámka: Nepoužívajte abrazívne prostriedky, kovové drôtenky alebo čističe na rúry.
Poznámka: Pre ľahké umytie je tiež možné dať grilovacie dosky (1a/1b), odkvapkávaciu misku (3) a kryt proti vetru (6) do umývačky riadu.
- Základňu (2) nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte vodou. Stačí dať trochu prostriedku na umývanie riadu na vlhkú handričku, utrieť ňou spotrebič a potom ho osušiť.
Upozornenie: Skôr než bude možné spotrebič znovu zostaviť, musia byť elektrické kontakty na grilovacích doskách (1a/1b) a základni grilu (2) úplne suché.
- Keď je spotrebič úplne suchý, môžete ho znovu zostaviť na účely jeho uskladnenia. Spotrebič skladujte na rovnom a suchom povrchu.

	 Je možné umývať v umývačke	 Je možné umývať pod tečúcou vodou	 Utrieť vlhkou hadričkou
Grilovacie dosky (1a/1b)	✓	✓	✓
Základňa grilu (2)	—	—	✓
Odkvapkávací miska (3)	✓	✓	✓
Kryt proti vetru (6)	✓	✓	✓



**WMf****SK**

Špeciálne príslušenstvo

Ku grilu Lono Master je samostatne k dispozícii aj stojan (č. tovaru 04 1597 0011), vďaka ktorému zostane spotrebič v stabilnej polohe a bude zaistená vhodná výška na grilovanie.



Zariadenie zodpovedá európskym smerniciam 2014/35/ES, 2014/30/ES a 2009/125/ES.



Tento výrobok nesmie byť na konci životnosti likvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť umiestnený do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Materiály sú recyklovateľné podľa ich označení. Opätovné použitie, recyklácia a ďalšie využitie starých zariadení je dôležitým príspevkom k ochrane životného prostredia.

O vhodnom zbernom mieste sa informujte na miestnych úradoch.

Dokument podlieha zmenám.





Használati utasítás

Master Grill

Fontos biztonsági információ

- A készülékeket nyolc évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint tapasztalattal és/vagy kellő tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha a készülékek biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak, és tisztában vannak az esetleges kockázatokkal.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Nyolc évesnél fiatalabb gyermekek, illetve gyermekek felügyelet nélkül a készüléket nem tisztíthatják és karbantartását sem végezhetik.
- A készüléket és kábelét tartsa 8 év alatti gyermekektől távol.
- Amennyiben a tápkábel sérült, azt a gyártó, annak szervize vagy hasonló képzettséggel rendelkező személy cserélje, így elkerülve a veszélyeket.
- A készülék külső időzítővel vagy távirányítóval nem használható.
- Amennyiben a készüléket felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Használat után azonnal tisztítsa meg a készülék részeit, és távolítsa el az ételmaradékokat.
Kövesse a „Tisztítás és ápolás” fejezetben foglalt útmutatásokat.
- Tisztítás előtt vegye le a grillező lapokat.
Mielőtt visszahelyezi őket, a grillező lapoknak teljesen szárazaknak kell lenniük.
- A készülék kültéri használatra alkalmas.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel sértetlenségét, és amennyiben sérülést talál rajta, ne használja a készüléket.
- A készülék energiaellátását a 30 mA névleges üzemi maradványáramot meg nem haladó maradványáram-eszközön (RCD) keresztül kell biztosítani.
- A készülék földelt vezetékkel csatlakozzon a konnektorba.





- A készüléket kizárólag háztartási és ahhoz hasonló környezetben történő használatra tervezték, például:
 - személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és más kereskedelmi egységekben;
 - mezőgazdasági létesítmény;
 - szállodák, motelek és más szálláshely típusú környezetek lakói általi használat;
 - szoba kiadó típusú létesítmények.

A készülék pusztán kereskedelmi használatra nem alkalmas.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Faszenet és más éghető tüzelőanyagot tilos a készülékkel használni.
- **Kérjük, jegyezze meg:** Amikor a készülék bekapcsolt állapotban van, az érinthető felületei rendkívül forróak lesznek, és a kikapcsolást követően is forróak maradnak!
- A készüléket minden esetben jelen útmutatóval összhangban használja. A nem megfelelő használat áramütéssel és más veszélyekkel járhat.

Használat előtt

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz a készülék használatára, biztonságára és karbantartására vonatkozóan. Tartsa biztonságos helyen, és szükség esetén adja át az újabb felhasználóknak.

A készülék kizárólag rendeltetésszerűen használható, jelen kezelési útmutatóval összhangban.

A készülék használata során vegye figyelembe a biztonsági információkat.

Műszaki adatok

Tápfeszültség: 220–240 V~, 50–60 Hz

Áramfogyasztás: 2000–2400 watt

Védelmi osztály: I

Kiegészítő biztonsági információ

- Ne tárolja a készüléket közvetlen napfénynek kitéve. Télen ne hagyja a készüléket odakinn.
- A készüléket sík, vízálló felületre helyezze.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék körül elegendő szabad hely maradjon.
- Ügyeljen, hogy a zsírtálca mindig pontosan illeszkedjen a helyére a grillezés során.
- Mielőtt ételt helyezne rá, mindig melegítse elő a grillező lapot.
- A sütés során véletlenszerűen zsír csapódhat ki. Emiatt védje megfelelően a felületet.
- Használat után húzza ki a csatlakozódugót.
- A lapok eltávolítása előtt várja meg, amíg a készülék lehűl, majd tisztítsa meg a készüléket, és rakja el.
- Ügyeljen, hogy a levételt követően a grillező lapokat mindig megfelelően helyezze vissza.





Használat

A Lono Master grillen számos finomságot készíthet. Kizárólag húsok, halak és zöldségek grillezéséhez tervezték.

Biztonsági funkciók

A grill beépített biztonsági funkcióval rendelkezik. A készülék csak akkor működik, ha a grillező lapok (1) a helyükre illeszkednek.

Telepítés és csatlakoztatás

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, fóliákat a készülékről.
- Tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).
- Helyezze a készüléket stabil és sima felületre, a konnektor közelében.

Grillező lapok

Mindkét (1a/1b) grillező lap hőmérséklete önállóan szabályozható. Így egyszerre készíthet különböző sütési hőmérsékletet igénylő ételeket, vagy melegen tarthatja az elkészült ételt a grillező lapok valamelyikén.

Felhelyezés

Helyezze a grillező lapokat (1a/1b) a készülékre (2). Ügyeljen, hogy a grillező lapok (1a/1b) megfelelően illeszkedjenek a grillsütő készülék (2) tartójára (B ábra). Ezután nyomja le a grillező lapok (1a/1b) külső szélét, amíg azt nem hallja, hogy a helyükre kattannak.

Megjegyzés: A grillező lapoknak (1a/1b) csak az egyik oldalát tudja a grillsütő talpra (2) illeszteni. A szélvédőn (6) lévő tartókat az alap külsejére és hátuljára is rá kell illeszteni.

Levétel

Várja meg, amíg a készülék lehűl.

Előbb a szélvédőt (6) távolítsa el a tartókról (C. ábra).

Nyomja meg a grillező lapon (1a/1b) található kioldó gombot (4). A nyílás közepén, a hordozófül alatt található. Emelje fel a grillező lapokat (1a/1b), és oldalirányban vegye le (D. ábra).

Tapadásmentes bevonat

Soha ne érintse éles vagy hegyes tárggyal a karcolásra érzékeny, tapadásmentes bevonatot. Használjon fa vagy műanyag barbecue villát és csipeszt.

Az új készülék első használatakor kevés füstöt vagy szagot érezhet. Ennek technikai okai vannak, és teljesen normális.

Figyelem: A hőmérsékletszabályozóval (5) nem tudja kikapcsolni a készüléket! Használat után ezért húzza ki a csatlakozódugót.





A készülék üzembe helyezése

- Illessze a zsírtálcát (3) a grillsütő készülék talpába (2) (A. ábra). A zsír és a húsból kiszülő nedvek a zsírtálcán (3) gyűlnek össze.
- Helyezze a grillező lapokat (1a/1b) a készülékre (2) (B. ábra).
- Felhívjuk a figyelmét, hogy a grillező lapok (1a/1b) csak az alap (2) egyik oldalára illeszkednek.
- Rögzítse a szélvédőt (6), a grillező lapok (1a/1b) tartóiba illesztve (C. ábra). A szélvédő megakadályozza, hogy a grillen lévő étel szeles időben túl gyorsan kihűljön és védi a munkafelületet a zsír/olaj kicsapódásától.
- Miután a készüléket csatlakoztatta a konnektorba, a jelzőfények világítanak, jelezve, hogy a készülék áramforráshoz csatlakozik, és kezd felmelegedni. Miközben a készülék felmelegszik, a hőmérsékletszabályozó feletti jelzőfény (5) pirosan világít. A kívánt hőmérséklet elérésekor a jelzőfény fehéren világít.
- Tekerje el a vezérlógombot (5) a legmagasabb fokozatra öt percen át, hogy a grillező lapot előmelegítse. A grillezett étel típusától függően utána alacsonyabb hőfokot is beállíthat (lásd a „Grillezési idők” fejezetet).

Grillezési idők

Vágja 3 cm-nél nem vastagabb szeletekre a grillezni kívánt élelmiszert. Fűszerezze meg a húst, ám csak a grillezést követően sózza meg, hogy a nedvességét megtartsa.

A kolbászokat szurkálja meg a sütés előtt, ezzel megakadályozva a zsír fröcskölését. A sütési idő az alapanyag típusától és vastagságától függ. Soha ne szeletelje a húst és más ételeket a grillező lapon. Amennyiben lehetséges, a felhasználás előtt 30 perccel vegye ki az élelmiszereket a hűtőszekrényből, hogy szobahőmérsékletűre melegedjenek.

A grillezési idők és a hőmérséklet beállítások a sült ételféléktől és ízlésétől függnének; az alábbi értékek csupán tájékoztató jellegűek. Megjegyzés: A megadott idők a tiszta grillezési/sütési időre vonatkoznak, és nem foglalják magukba a grillező lap előmelegítéséhez szükséges időt.

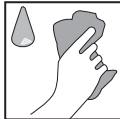
	Grillezési idő (perc)	Grillezési fokozat
Marha steak	8 - 10	4 - 5
Sertésszelet	6 - 8	4 - 5
Hamburger steak	6 - 8	4 - 5
Sertéskaraj	8 - 10	4 - 5
Bárányborda	8 - 10	4 - 5
Csirke szelet	4 - 6	4 - 5
Halfilé	4 - 6	4 - 5
Zöldségek	4 - 5	5
Melegen tartás		1 - 3





Tisztítás és ápolás

- Húzza ki a csatlakozódugót, és várja meg, amíg a készülék lehül.
- Amikor a grillező lapokat (1a/1b) érintéssel még melegnek érzékeli, egy konyhai törőlappapírral távolítsa el a lehető legtöbb zsíradékot és más maradékokat.
- Vegye le a grillező lapokat (1a/1b) a készülékről (2) (B. ábra).
- A sütőlapokat (1a/1b) langyos mosogatószeres vízben mossa el, és szivaccsal törölje át.
Megjegyzés: Ne használjon dörzshatású anyagokat, edénysúroló párnát vagy sütőtisztítót.
- Húzza ki a zsírtálcát (3) a grillsütő talpából (2) (A. ábra).
- A zsírtálcát (3) langyos mosogatószeres vízben mossa el, és szivaccsal törölje át.
Megjegyzés: Ne használjon dörzshatású anyagokat, edénysúroló párnát vagy sütőtisztítót.
- **Megjegyzés:** Az egyszerű tisztításért a grillező lapokat (1a/1b), a zsírtálcát (3) és a szélvédőt (6) mosogatógépbe is teheti.
- A talpat/készüléket (2) soha ne mártsa vízbe, és ne használjon vizet a tisztításához. Itasson át egy nedves ruhát kevés mosogatószerrel, törölje át a készüléket, majd szárítsa meg.
Figyelem: A grillező lapok (1a/1b) és a készülék (2) elektromos érintkezőinek teljesen száraznak kell lenniük, mielőtt a készüléket ismét összeszereli.
- Amint a készülék teljesen száraz, összerakhatja, és elteheti. Tárolja a készüléket sima és száraz felületen.

	 Mosogatógépben mosható	 Folyóvízben mosható	 Nedves ruhával törölje
Grillező lapok (1a/1b)	✓	✓	✓
Alap/talp (2)	—	—	✓
Zsírtálca (3)	✓	✓	✓
Szélvédő (6)	✓	✓	✓



**WMf****HU**

Különleges kiegészítők

Külön egy pozicionáló állvány (cikkszám: 04 1597 0011) is kapható a Lono Master Grillhez. Az állvány biztosítja, hogy a készülék stabil helyzetben maradjon, és lehetővé teszi a kényelmes sütési magasság beállítását.



A készülék megfelel a 2014/35/EU, 2014/30/EU és a 2009/125/ EU európai irányelveknek.



Élettartamának lejártát követően a készülék nem ártalmatlanítható a kommunális háztartási hulladékkal együtt, hanem az elektromos és elektronikai készülékeket gyűjtő udvarban kell leadni, újrahasznosítás céljából. Az anyagok a címkén szereplő információk szerint hasznosíthatók újra. Az újrahasznosítással jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A legközelebbi gyűjtőhely címéről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

A szöveg módosításának jogát fenntartjuk.









ČESKÁ REPUBLIKA

contact-cz@wmf.com



773 070 853

Groupe SEB ČR s.r.o.

Futurama Business Park (budova A)

Sokolovská 651/136a

186 00 Praha 8

SLOVENSKO

contact-sk@wmf.com



232 199 932

GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.

Cesta na Senec 2/A

821 04 Bratislava

HUNGARY

contact-hu@wmf.com



06 1 272 7872

GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE

Kft.2040 Budaörs,

Puskás Tivadar út 14

04 1528 0011_IFU_01-1902

